

COLONIAL SECRETARY'S DEPARTMENT.

No. 86.—It is hereby notified that it is the intention of His Excellency the Governor to make an Order on the expiration of six months from the date hereof directing the removal of all graves in those portions of Sections A and C in Chai Wan Cemetery, which is shown in red colour on a plan deposited in the Office of the Sanitary Department in this Colony. Such Order will be made for the purpose of the execution of a public work namely the proper laying out of such area for the purpose of burial therein of Chinese dead.

E. R. HALLIFAX,
Colonial Secretary.

7th February, 1930.

憲示第八十六號
 布政使夏
 為
 曉諭事照得現奉
 督憲札開現將柴灣墳場之A字及
 C字地段改築以便埋葬華人屍骸
 之用該處現有之墳墓 督憲擬由
 本日起限六閱月期滿即行發給命
 令遷葬別處該地段經繪有圖則用
 紅線畫開存在清淨局如欲知詳細
 者於該署辦公時刻前往看閱可也
 等因奉此合亟出示曉諭俾眾週知
 為此特示
 一千九百三十年
 二月 七號示

COLONIAL SECRETARY'S DEPARTMENT.

No. 87.—It is hereby notified that it is the intention of His Excellency the Governor to make an Order on the expiration of six months from the date hereof directing the removal of all graves in those portions of Sections A, B and C in Mount Caroline Cemetery, which are shown in red colour on a plan deposited in the Office of the Sanitary Department in this Colony. Such Order will be made for the purpose of the execution of a public work namely the proper laying out of such area for the purpose of burial therein of Chinese dead.

E. R. HALLIFAX,
Colonial Secretary.

7th February, 1930.

憲示第八十七號
 布政使夏
 為
 曉諭事照得現奉
 督憲札開現將咖啡園墳場之A字
 B字及C字地段改築以便埋葬華
 人屍骸之用該處現有之墳墓 督
 憲擬由本日起限六閱月期滿即
 發給命令遷葬別處該地段經繪有
 圖則用紅線畫開存在清淨局如欲
 知詳細者於該署辦公時刻前往看
 閱可也等因奉此合亟出示曉諭俾
 眾週知為此特示
 一千九百三十年
 二月 七號示